



**Personenwaage mit Stützgeländer 6831**  
Digital handrail scale with height rod  
Pèse-personnes avec barres d'appui  
Bilancia personal con barandilla de apoyo  
Bilancia personale con ringhiera di supporto

Gebrauchsanweisung	Seite 2
Operating Instructions	Page 16
Mode d'emploi	Page 30
Instrucciones de manejo	Página 44
Istruzioni d'uso	Pagina 58

Gracias por elegir este producto de Soehnle Professional.  
producto. Soehnle Professional es una marca de Soehnle Industrial Solutions GmbH. Este producto está equipado con todas las funciones de la última tecnología.

Si tiene alguna pregunta o problema con su dispositivo que no esté descrito en las instrucciones de uso, póngase en contacto con su distribuidor de Soehnle Industrial Solutions Centro de Servicios o nuestro servicio de atención al cliente.

Teléfono: +49 7191 3453-220

Fax: +49 7191 3453-211

Correo electrónico: [info@sis.gmbh](mailto:info@sis.gmbh)

Puede encontrar más información y documentación en:  
<https://www.soehnle-professional.com/de/site/documents>

Estas instrucciones de uso se han preparado para los siguientes modelos:

- ▶ Báscula personal con riel de apoyo 6831.01.001

# Índice de contenidos

---

1. Alcance de la entrega .....	46
2. Advertencias .....	46
3. Información general .....	47
3.1 Introducción .....	47
3.2 Datos técnicos .....	47
4. Puesta en marcha .....	48
4.1 Desembalaje y puesta en marcha .....	48
5. Controles y funciones.....	51
5.1 Descripción Pantalla .....	51
5.2 Descripción del teclado.....	51
5.3 Definiciones de caracteres Pantalla .....	52
6. Operación .....	53
6.1 Pesaje correcto .....	53
6.2 Cambio de unidad .....	53
6.3 Función de tara .....	53
6.4 Pesaje con valores de tara preestablecidos.....	54
6.5 Función de retención.....	54
6.6 Función del BMI .....	55
6.7 Conexión de dispositivos adicionales.....	56
6.8 Impresión del protocolo .....	56
7. Solución de problemas .....	57

# 1. Alcance de la entrega

---

- ▶ Terminal ✓
- ▶ Plataforma ✓
- ▶ Manual de instrucciones ✓

## 2. Advertencias

---

- ▶ **Riesgo de descarga eléctrica:** Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de conectar los cables a la balanza.
- ▶ Sólo para uso en ambientes secos.
- ▶ La plataforma de la báscula de suelo es muy pesada, por lo que requiere mucho espacio a la hora de moverla y levantarla.
- ▶ La báscula debe instalarse sobre una base que pueda soportar con seguridad el peso de la báscula digital para sillas de ruedas y el peso de la carga máxima.
- ▶ No operar en zonas peligrosas.
- ▶ Lea y comprenda todas las instrucciones de uso antes de utilizar este producto y consérvelas para futuras consultas.
- ▶ Registre el peso poco después de colocar una carga en la plataforma. Después de un largo período de tiempo, la señal de salida de la célula de carga puede causar lecturas inexactas.
- ▶ Evite la exposición prolongada al calor o al frío extremos. El funcionamiento óptimo es a temperatura ambiente normal. Consulte el rango de temperatura de funcionamiento en la tabla de especificaciones. Deje que la balanza se aclimate a la temperatura ambiente antes de utilizarla.
- ▶ Asegúrese de que hay suficiente tiempo de calentamiento. Encienda y espere hasta 2 minutos para que los componentes internos se estabilicen.
- ▶ Las balanzas electrónicas son instrumentos de precisión. No utilice la unidad cerca de teléfonos móviles, radios, ordenadores u otros dispositivos electrónicos que emitan radiofrecuencias que puedan causar lecturas inestables
- ▶ Evite su uso en presencia de fuertes vibraciones o corrientes de aire.



## 3. Información general

### 3.1 Introducción

- ▶ La 6831 es una báscula personal con riel de soporte con visualización del Índice de Masa Corporal (IMC).
- ▶ Está equipada con un pasamanos y dos ruedas y ofrece la flexibilidad de desplazarse. También está equipado con una barra de medición de longitud para medir la altura.
- ▶ Está diseñado para medir el peso de una persona y calcular el índice de IMC una vez que se ha introducido la altura conocida de una persona a través del indicador.

### 3.2 Datos técnicos

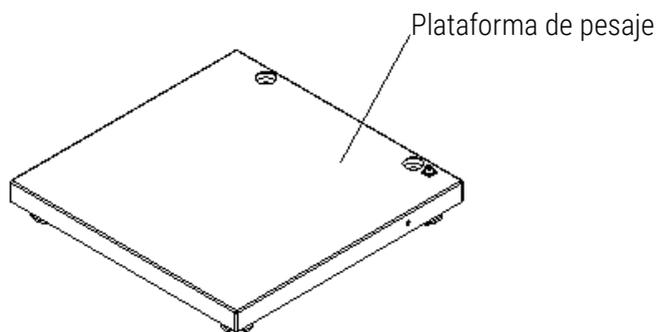
<b>Modelo</b>	<b>Báscula para sillas de ruedas 6808</b>
<b>Carga máxima</b>	<b>300 kg / 600 lb</b>
<b>Carga mínima</b>	<b>2 kg / 4 lb</b>
<b>Paso de dígitos</b>	<b>0.1 kg / 0.2 lb</b>
<b>Mostrar</b>	<b>6 dígitos, 25 mm de altura, 7 segmentos, pantalla LCD con retroiluminación</b>
<b>Unidades de pesaje</b>	<b>kg / lb</b>
<b>Interfaces</b>	<b>RS232, USB</b>
<b>Tamaño de la plataforma</b>	<b>800 x 800 mm</b>
<b>Dimensiones totales (cuando los pies están ajustados al rango más bajo)</b>	<b>1050 x 1065 x 100 mm</b>
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	<b>+5°C bis +40°C</b>
<b>Humedad</b>	<b>&lt; 85 % RH</b>
<b>Alimentación</b>	<b>4 pilas AA (incluidas en el suministro) o fuente de alimentación 9V DC / 600 mA con polo positivo central (no incluido en el suministro)</b>
<b>Pies ajustables</b>	<b>4x versión de perno fijo ajustable en altura</b>

## 4. Puesta en marcha

### 4.1 Desembalaje y puesta en marcha

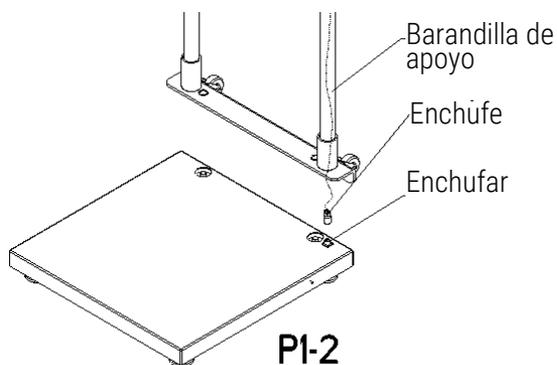
#### 1. Plataforma de pesaje

Saque todas las piezas de escala de la caja y colóquelas en una superficie plana y dura. Siga los siguientes pasos para completar la instalación.



**P1-1**

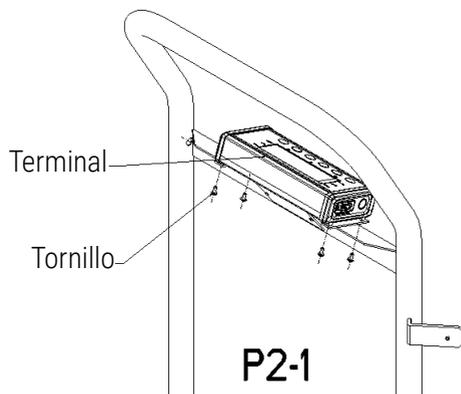
2. Tire del cable de la guía de preajuste hacia el pasamanos y conecte el enchufe a la clavija de la carcasa de la báscula (P1-2).



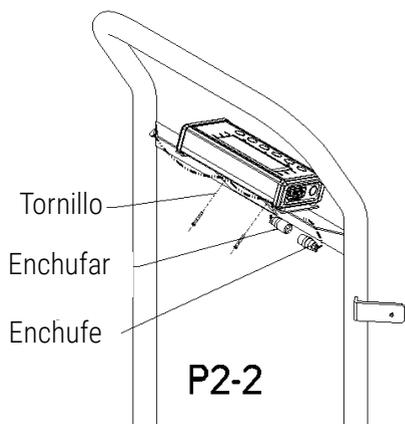
**P1-2**

## 4. Puesta en marcha

3. Introduzca el soporte de la pantalla y fíjelo con los tornillos según P2-1.

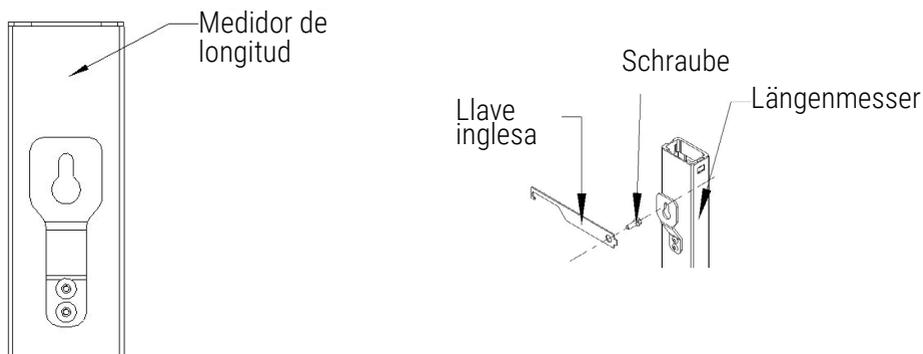


4. Después de la fijación, tire del enchufe del cable a través del soporte de la pantalla y conéctelo a la clavija de la pantalla, luego coloque la parte posterior del soporte de la pantalla y fíjelo con tornillos (P2-2).

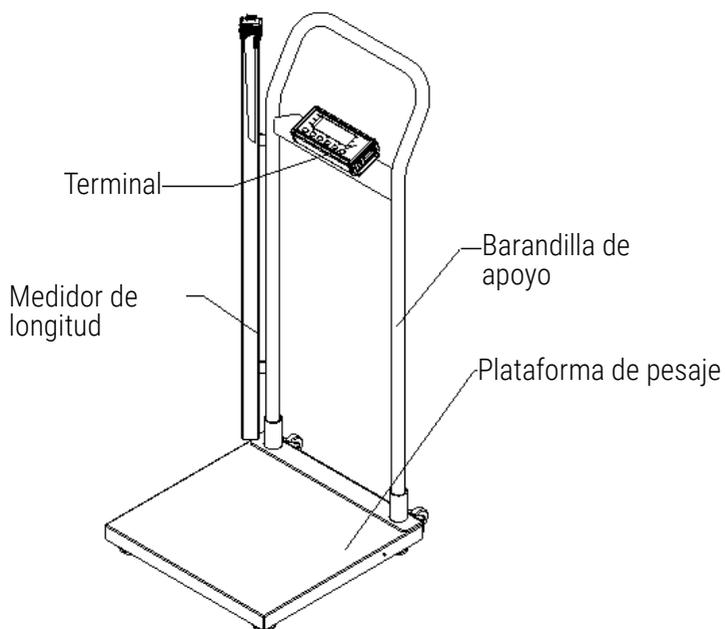


## 4. Puesta en marcha

### 5. Fijación del medidor de longitud

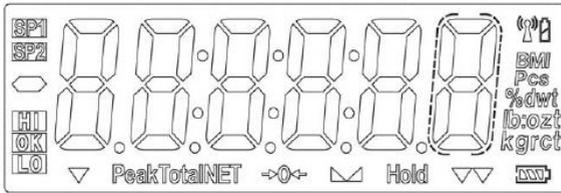


### 6. Ajuste el nivel de burbuja centrado para completar la instalación.



# 5. Controles y funciones

## 5.1 Descripción Pantalla



Nombre	Descripción
	Indicador de estado del nivel de carga actual de la batería. Cuando aparece este símbolo, la balanza está en modo batería o se está cargando.
	La escala está dentro del nivel cero.
	La báscula es estacionaria, es decir, el peso es estable y no hay movimiento en la plataforma. Este es un requisito obligatorio para funciones como el reajuste, la impresión y el tarado. Si la pantalla LCD no aparece, la balanza no está parada.
<i>Hold</i>	Se muestra cuando la función de retención está activada.
<i>lb</i>	Aparece cuando el peso se muestra en libras.
<i>kg</i>	Aparece cuando el peso se muestra en kilogramos.

## 5.2 Descripción del teclado

Clave	Descripción
HOLD	Activa la función de retención
PRINT	Salida de los datos a la interfaz de comunicación en serie
BMI	Tecla Enter para continuar con el modo BMI.
UNIT	Tecla de conmutación entre la primera unidad kg y la segunda unidad lb
<u>TARE</u> PRESET	Activa la función de tara y la función de tara preestablecida.
<u>ZERO</u> ON/OFF	Conexión/desconexión de la balanza y función de puesta a cero
←	Durante el funcionamiento de las teclas, para cambiar de unidad.
→	Durante el funcionamiento de las teclas, para cambiar de unidad.
↓	Durante la operación de las teclas, para cambiar entre los números.
↑	Durante la operación de las teclas, para cambiar entre los números.
↵	Tecla Enter para confirmar el valor

# 5. Controles y funciones

## 5.3 Definiciones de caracteres Pantalla

ASCII	LCD/LED Show	ASCII	LCD/LED Show	ASCII	LCD/LED Show
0		A		N	
1		B		O	
2		C		P	
3		D		Q	
4		E		R	
5		F		S	
6		G		T	
7		H		U	
8		I		V	
9		J		W	
		K		X	
		L		Y	
		M		Z	

# 6. Operación

## 6.1 Pesaje correcto

- ▶ Pulse el botón de inicio [ON/OFF/ZERO] para entrar en el modo de funcionamiento normal de la báscula sin carga en la plataforma. Se realiza una prueba automática de funcionamiento y se pone a cero la balanza. Cuando aparece „0.0“, significa que está en el modo de pesaje. Además, la pantalla muestra el símbolo  para confirmar la estabilidad del ajuste del cero.
- ▶ La balanza ya está lista para ser utilizada.
- ▶ Coloque al paciente en la báscula y asegúrese de que no se mueve.
- ▶ Una vez que se muestra el peso y aparece el símbolo , se ha alcanzado la máxima precisión.
- ▶ Para apagar la báscula, pulse [ON/OFF/ZERO] durante un periodo de al menos 3 segundos.

## 6.2 Cambio de unidad

- ▶ La balanza ofrece la posibilidad de elegir entre las unidades kg y lb.
- ▶ Para cambiar la unidad, pulse el botón [UNIT].  
Por favor, compruebe el modo de pesaje tras la conexión para obtener un resultado correcto.

## 6.3 Función de tara

La función de tara permite ignorar un peso fijo (por ejemplo, una silla de ruedas) que se resta después de cada pesada.

Proceda de la siguiente manera:

- ▶ Pulse [ON/OFF/ZERO] sin carga en la balanza.
- ▶ Coloque el peso adicional de los objetos a ignorar en la balanza y guarde el resultado pulsando la tecla [TARA/PRESET].
- ▶ La pantalla se pone a cero. La balanza está ahora en modo de pesaje neto, que también se muestra en la pantalla.
- ▶ Retira los objetos de la plataforma. El peso ignorado se muestra con un signo de menos.
- ▶ Coloque el paciente y el peso adicional (por ejemplo, en la silla de ruedas) en la báscula.
- ▶ La báscula determina el peso del paciente sin el peso adicional. Ahora puede utilizar la balanza para todas las pesadas que desee y el valor almacenado se resta siempre mientras la balanza no esté apagada.
- ▶ Si no hay peso en la plataforma, pulse de nuevo la tecla [TARA/PRESET] para salir del modo de tara.
- ▶ El valor de tara también se borra de la balanza hasta que se pulsa la tecla [TARE/PRESET] cuando no hay peso en la plataforma o cuando se apaga la balanza.

## 6. Operación

---

### 6.4 Pesaje con valores de tara preestablecidos

- ▶ Pulse [ON/OFF/ZERO] sin carga en la balanza.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla [TARA/PRESET] hasta que el indicador NET parpadee y aparezca „Pr.Tare“ en la pantalla.
- ▶ Introduzca el peso de la tara con las teclas de flecha (el peso de la silla de ruedas ya se conoce).
- ▶ Después de introducir el peso de tara, pulse la tecla [TARA/PRESET] para confirmar. El indicador NET se enciende en la pantalla.

**Nota:** El peso de tara debe ser mayor que cero y menor que la capacidad máxima de la balanza.

- ▶ Coloque al paciente y el peso adicional que debe pesarse (por ejemplo, en la silla de ruedas) en la báscula. Se muestra el peso neto.
- ▶ Para salir del modo de tara preestablecida, retire todo el peso de la balanza. En la pantalla aparece un peso negativo. Pulse el botón [TARA/PRESET] para poner la pantalla a cero y eliminar el peso del recipiente.

**Nota:** La pantalla sólo puede guardar un peso de tara. La introducción de una nueva tara sustituye automáticamente a la anterior.

### 6.5 Función de retención

La función Hold se utiliza cuando se desea mantener los resultados en la pantalla después de retirar el peso/la carga de la balanza. Utilice este botón para atender primero al paciente y luego registrar el peso.

- ▶ Pulse [HOLD/SETUP] mientras la balanza está bajo carga.
- ▶ En la pantalla aparece „HOLD“.
- ▶ Después de la descarga de la balanza, el peso permanece almacenado en la pantalla.
- ▶ Para desactivar la función de retención, pulse de nuevo el botón HOLD/SETUP.

# 6. Operación

## 6.6 Función del BMI

El índice de masa corporal es la relación entre la altura y el peso al cuadrado. El IMC ayuda a evaluar el estado nutricional y, por tanto, también el estado de salud de una persona. El resultado es un valor de tolerancia.

- ▶ Ponga en marcha la báscula pulsando la tecla [ON/OFF/ZERO]. La balanza se pone automáticamente a cero.
- ▶ Suba a la báscula o ayude al paciente a subir a la silla de ruedas y a la plataforma.
- ▶ Espere hasta que el peso se muestre en un estado estable y aparezca en la pantalla.
- ▶ Pulse brevemente el botón BMI.
- ▶ La escala comienza automáticamente con la última entrada. Utilice las teclas [Flecha] para introducir la altura del paciente y confirme la altura con la tecla [Intro].
- ▶ El IMC aparece ahora en el indicador.
- ▶ Para corregir la altura introducida, pulse de nuevo la tecla [BMI] y el indicador volverá al modo de altura.
- ▶ Para volver al modo de pesaje normal y salir del modo IMC, pulse la tecla [TARA].

### **Evaluación del índice de masa corporal**

Compare el valor determinado, que corresponde a los valores utilizados por la OMS.

#### **BMI inferior a 18,5**

El paciente está por debajo del estándar normal y no tiene suficiente peso. Se recomienda el aumento de peso. Consulte a un especialista.

#### **BMI entre 18,5 y 24,9**

El paciente tenía un peso normal. Si está bien, no hay razón para un cambio.

#### **BMI entre 25 y 30**

El paciente tiene entre un ligero sobrepeso y una obesidad prematura. La pérdida de peso está indicada o es necesaria si el estado de salud ya está afectado (por ejemplo, diabetes, hipertensión arterial, enfermedades cardíacas).

#### **BMI superior a 30**

La pérdida de peso es esencial. Se recomienda encarecidamente consultar a un médico.

## 6. Operación

---

### 6.7 Conexión de dispositivos adicionales

La impresora, el PC o la pantalla remota se conectan a través de las interfaces de serie.

Para la conexión de dispositivos adicionales, solicite al fabricante más instrucciones.

### 6.8 Impresión del protocolo

La balanza debe estar parada. En la pantalla debe aparecer el símbolo  del estado de parada.

Pulse la tecla [PRINT] para enviar los datos a la interfaz serie.

**Nota:** No es posible realizar una impresión con un peso neto de 0, ya que la función de impresión sólo produce una impresión. Es necesario repetir el proceso de pesaje para imprimir otra copia.

## 7. Solución de problemas

Mostrar	Posibles causas	Remedio
<i>Rd---</i> <i>Rd---</i>	Los cables de la célula de carga a la pantalla están mal conectados, en cortocircuito o abiertos; o el ADC, la célula de carga están dañados.	Asegúrese de que los cables están en orden y conectados correctamente. Sustituir la célula de carga o el chip ADC. Servicio requerido.
<i>0---</i>	La indicación de peso supera el límite de cero de encendido.	Asegúrese de que la plataforma de la balanza está vacía. Realice una calibración del punto cero.
<i>0---</i>	La indicación del peso por debajo del límite cero de encendido.	Monte la plataforma en la balanza. Realice una calibración del punto cero.
<i>----</i>	La visualización del peso supera el límite de sobrecarga o El valor del peso no se puede visualizar en la unidad de medida actual porque supera los 6 dígitos.	Reduzca la carga de la balanza hasta que pueda mostrarse el valor del peso. Utilice una unidad de medida más adecuada. Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor local para una nueva configuración.
<i>----</i>	Indicación del peso por debajo del límite de carga.	Monte la plataforma en la balanza. Realizar la calibración del punto cero
<i>EEP_E1</i>	Los parámetros CONFIG o CAL no están ajustados correctamente.	Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor local para una nueva configuración.
<i>EEP_E2</i>	El parámetro USER no está configurado correctamente	Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor local para una nueva configuración.
<i>CAP_Er</i>	Los parámetros de capacidad no son correctos	Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor local para una nueva configuración.
<i>CAL_Er</i>	Error de calibración, posiblemente datos de entrada o peso cargado demasiado pequeños, demasiado grandes, inestables, no lineales	Introducir los datos correctos, cargar el peso correcto en la plataforma, el servicio requerido
La balanza no se enciende	El cable de alimentación no está enchufado o conectado correctamente. La toma de corriente no suministra energía. Batería descargada.	Compruebe las conexiones del cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado a la toma de corriente. Comprueba la fuente de alimentación. Cambia las pilas.
	Otro error	Servicio requerido.
La balanza no se puede poner a cero o no se pone a cero al encenderla.	La carga de la báscula supera los límites permitidos. La carga de la balanza no es estable. Daños en la célula de carga.	Retire la carga de la balanza. Espere hasta que la carga sea estable. Servicio requerido.
Símbolo de „batería vacía“ / <i>Lo_bAt</i>	Las baterías están descargadas.	Cargue las baterías.

**Soehnle Industrial Solutions GmbH**

Gaildorfer Straße 6

71522 Backnang

Telefon +49 7191 / 3453 220

E-Mail [info@sis.gmbh](mailto:info@sis.gmbh)

Alle Rechte vorbehalten.

© Die Soehnle Industrial Solutions GmbH, die Veröffentlichung, Vervielfältigung oder jede Form der Verwertung solcher Materialien über den Rahmen des Urheberrechts hinaus bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung der Soehnle Industrial Solutions GmbH. Technische Änderungen vorbehalten.

470.065.313 | V. 1.1 | 02/22